

Title (en)  
Inking unit for a printing press

Title (de)  
Farbwerk für eine Druckmaschine

Title (fr)  
Unité d'encre pour une imprimante

Publication  
**EP 1916112 A2 20080430 (DE)**

Application  
**EP 07019877 A 20071011**

Priority  
DE 102006050496 A 20061026

Abstract (en)  
The system has a retaining device (4) for surrounding and supporting pivot units (3) of a connecting mechanism, where the pivot units are pivotable around a pivoting axis (X1). Each pivot unit has an end section (E1), and a roller storage (5) is provided in an area of the respective end section, where the corresponding end is rotatably supported in the storage. The storage is designed in such a manner that a rotational axis (X2) of a radial hub roller (1) runs around an eccentric mass (E) parallel and opposite to the pivoting axis, where the axis (X2) is at a radial distance from the mass.

Abstract (de)  
Die bezieht sich auf ein Farbwerk für eine Druckmaschine das als solches einen Farbkasten, eine Duktoralwalze, eine Farbheberwalze und eine Übertragwalze zur Aufnahme und Weitergabe von Druckfarbe an einen Druckzylinder umfasst, wobei wenigstens eine der Walzen des Farbwerks, insbesondere die Farbheberwalze als Radialhubwalze ausgeführt ist die als solche derart gelagert ist, dass die Position derselben in einer zur Walzenumlaufachse radialen Richtung reversierend veränderbar ist. Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, ein Farbwerk für eine Druckmaschine zu schaffen das sich durch ein vorteilhaftes mechanisches Betriebsverhalten auszeichnet und unter fertigungstechnischen sowie montage-technischen Gesichtspunkten günstig realisierbar ist. Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß gelöst durch ein Farbwerk für eine Druckmaschine das sich dadurch auszeichnet, dass die Lagerung der zur Ausübung eines Radialhubs vorgesehenen Radialhubwalze durch eine Anbindungsmechanik bewerkstelligt ist die eine linke und eine rechte Walzenaufhängung bereitstellt, wobei sowohl die linke, als auch die rechte Walzenaufhängung jeweils ein Zapfenelement und eine dieses umgreifende Aufnahmeeinrichtung umfasst durch welche das jeweilige Zapfenelement um eine Zapfenachse schwenkbar gelagert ist und jedes Zapfenelement einen Endabschnitt aufweist der in Einbauposition einem Stirnende der Radialhubwalze zugewandt ist und im Bereich des jeweiligen Endabschnitts eine Walzenlagerung vorgesehen ist in welcher das entsprechende Ende der Radialhubwalze drehbar gelagert ist, wobei die Walzenlagerung derart ausgebildet ist, dass eine hierdurch definierte Umlaufachse der Radialhubwalze parallel zur Zapfenachse und gegenüber der Zapfenachse um ein Exzentrizitätsmaß radial versetzt verläuft.

IPC 8 full level  
**B41F 31/30** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B41F 31/14** (2013.01); **B41F 31/305** (2013.01)

Citation (applicant)  
DE 19940532 A1 20000420 - HEIDELBERGER DRUCKMASCH AG [DE]

Designated contracting state (EPC)  
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL PL PT RO SE SI SK TR

Designated extension state (EPC)  
AL BA HR MK RS

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1916112 A2 20080430; EP 1916112 A3 20091104; DE 102006050496 A1 20080430**

DOCDB simple family (application)  
**EP 07019877 A 20071011; DE 102006050496 A 20061026**